



APAVE Lyonnaise

Association Lyonnaise de Propriétaires d'Appareils à Vapeur et Electriques (A.L.P.A.V.E.)

Association sans but lucratif - Siret 775 644 552 00017 - APE 743 B

177, route de Sain-Bel - B.P. 3 - 69811 TASSIN CEDEX - Tél. 04 72 32 52 52 - Fax 04 72 32 52 00

www.apave-lyonnaise.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 24 décembre 1996, identifié sous le numéro 0082 (publié au JOCE du 23 juillet 1994)

Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 24th of December 1996 and identified under number 0082 (published the 23rd of July 1994 in the official journal of the E.C.)

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, l'APAVE Lyonnaise attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, APAVE Lyonnaise awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension) N° 0082/037/160/05/02/0129 EXT N°01/05/02

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment :

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment : **lanyard**

➤ Marque commerciale : **PROTECTA LONGE D'ASSUJETISSEMENT** - Référence : **AL432/1**

Trademark

CORDAGE TRESSE Ø 10.5 mm

Reference

➤ Demandeur : **Monsieur Bernard ADOR**

Applicant

➤ Fabricant : **PROTECTA International - BP 15 - 06517 CARROS Cedex - France**

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide de diamètre 10,5 mm, longueur totale comprise 1.30 m. Une boucle cousue cossée avec un connecteur intégré, référence AJ595/0, à verrouillage automatique par linguets à chaque extrémité de la fourche, et une boucle cousue avec un connecteur intégré, référence AJ501/0, à verrouillage manuel par vis à l'autre extrémité (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 01.6.0430).

Description Fork Fixed lanyard, in polyamide rope, diameter 10.5 mm, total length 1.30 m. On each end of the fork a thimble sewn buckle with an integrated connector, reference AJ595/0, with automatic locking gate by safety catch, and on the other end a sewn buckle with one integrated connector, reference AJ501/0, with manual locking gate by screw (detailed description in EC type examination report 01.6.0430).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 354 de mai 1993**

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Référence (modèle de base : **AL432, AL432/2 et AL432/3**)

➤ Longueur (modèle de base : **1 m, 1.5 m et 2 m**)

➤ Extrémités de la fourche cossée

➤ Ajout des connecteurs **AJ595/0 et AJ501/0**

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 354 de mai 1993.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 354 of May 1993.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 16 mai 2002

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHAU

NOTA: Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.